

PRÉCAUTION chaque cube de mousse entier d'une seule pièce.

D. Placer le matériel dans les zones ainsi ménagées. Pour le petit matériel, conserver les cubes de mousse détachés : couper à la hauteur adéquate et remettre en place (le petit matériel est alors plus facilement accessible).

ÉTUIS LONGS DE TRANSPORT "TRAVEL VAULT™" Étuis n°1700, 1720 et 1750

A. DISPOSITION

1. Sortir les deux épaisseurs du fond de l'étui et les poser sur une surface plane.
2. Disposer les objets sur la mousse dans la position souhaitée en prévoyant partout des espacements uniformes.
3. Prévoir un espacement d'au moins 25 mm entre la bordure des objets et la paroi de l'étui.

B. MARQUAGE DE LA MOUSSE

1. Tailler l'une des extrémités d'une craie pour tableau noir en pointe pour pouvoir tracer un trait fin.
2. Tracer avec soin et régularité le contour d'un objet.
3. Enlever l'objet de la mousse.
4. Avec beaucoup de soin, tracer un second contour à 6 mm à l'intérieur du premier. Veiller à corriger tout glissement ou irrégularité du premier contour (Fig. 1).
5. Une fois que le tracé est aussi propre et régulier que possible, passer à l'étape suivante.

C. DÉCOUPAGE DE LA MOUSSE

Pour obtenir des résultats optimaux, nous conseillons vivement d'utiliser une couteau électrique de cuisine. En l'absence de couteau électrique, utiliser un couteau avec une lame très tranchante d'au moins 20 cm.

1. Avec la mousse dépassant légèrement du bord de la table, couper suivant le contour intérieur en tenant le couteau à un angle de 90° par rapport à la mousse. Avec un couteau électrique, ne pas scier la mousse ; laisser le couteau avancer régulièrement.
2. Pour les coins carrés, couper suivant l'un des côtés du coin puis recommencer un nouveau trait de coupe suivant l'autre côté, pour finir dans le coin.

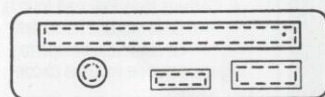
D. AJUSTEMENT

1. Remettre la mousse dans l'étui.
2. Poser l'objet dans son logement.
3. L'objet doit être bien serré dans toutes les directions.
4. Si une erreur a été faite et qu'il y a des zones lâches, couper la pièce correspondante dans la chute de mousse et la recoller sur la paroi à l'aide d'une colle de contact en aérosol conçue pour la mousse polyester (vendue dans la plupart des magasins d'art et de fournitures de bureau). Suivre le mode d'emploi figurant sur la bombe aérosol.
5. Enlever les restes de craie avec une brosse à habits ou un chiffon humide. Avec ce dernier, laisser la mousse sécher complètement avant de refermer l'étui.

E. ÉTAPE FINALE

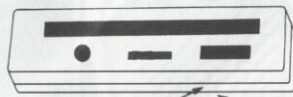
Nous conseillons de coller l'épaisseur de mousse centrale qui vient d'être découpée sur l'épaisseur inférieure. Ceci permet d'empêcher tout mouvement à l'intérieur de l'étui en cas de fortes secousses ou de chute. Cela assure également le maintien de la mousse en place lorsque les objets sont sortis. Utiliser de la colle de contact en aérosol pour mousse polyester, vendue dans les magasins d'art et de fournitures de bureau (Fig. 2).

Fig.1



Tracer et découper à 6 mm à l'intérieur du contour de chaque objet.

Fig. 2



Coller l'épaisseur centrale à l'épaisseur inférieure

Épaisseur inférieure

RENOVI DANS LE CADRE DE LA GARANTIE

Renvoyez tous les articles à réparer ou à changer directement au Service Clientèle (en port payé). Appelez pour obtenir un numéro d'autorisation de renvoi. En vertu de la garantie, nous remplacerons ou réparerons tout article cassé ou défectueux. Après réception de la marchandise, nous vous informerons de tous frais éventuels de manutention et de renvoi.

C. CONSEIL PRATIQUE :
En guise de référence, planter des cure-dents aux quatre coins de chaque cube devant être enlevé. Détacher LENTEMENT ET AVEC

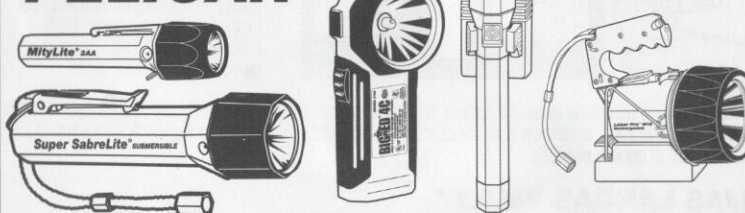
Garantie d'excellence à vie sans condition Pelican

Si, pour quelle que raison que ce soit, vous n'êtes pas satisfait de la qualité ou des résultats d'un quelconque produit PELICAN, nous serons heureux de remplacer ou de vous rembourser le produit (selon votre choix) dans les 30 jours à compter de la date d'achat auprès du revendeur/détaillant d'origine. PRODUITS PELICAN garantit directement le produit à vie contre toute rupture ou défaut de fabrication. Cet étui est garanti étanche à l'eau lorsqu'il est correctement fermé avec un joint torique intact en place (changez le joint chaque année ou s'il est endommagé). Toute responsabilité, expresse ou implicite, se limite au remplacement de l'étui et non de son contenu. Cette garantie est annulée uniquement si le produit PELICAN a fait l'objet d'un emploi abusif ou d'une usure anormale.

LA GARANTIE CI-DESSUS NE COUVRE PAS LES MORSURES DE REQUIN, LES ATTAQUES D'OURS OU LES ENFANTS DE MOINS DE 5 ANS.

POUR COMMANDER DE LA MOUSSE OU TOUT AUTRE
ACCESSOIRE POUR L'ÉTUI, VEUILLEZ APPELER
LE (+1) 310 326-4700 OU VISITER NOTRE SITE WEB À
www.pelican.com.

PELICAN™



PROFESSIONAL FLASHLIGHTS AND WORK LIGHTS



WARNING: SUFFOCATION RISK.

Pelican Protector™ Cases are built to be airtight and watertight, DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY UNSUPERVISED IN, OR AROUND, THIS CASE. SERIOUS INJURY OR DEATH MAY RESULT.

ATENCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA.

ADVERTENCIA: Las maletas Peli son estancas al agua y aire, no permita que los niños jueguen con ellas sin vigilancia. Pueden correr peligro de muerte por asfixia.

ATTENTION: RISQUE D'ÉTOUFFEMENT.

Attention : les valises Pelicas sont parfaitement étanches à l'air et à l'eau. Ne jamais laisser ces valises à la portée d'un enfant sans surveillance. De très graves blessures voir le décès par étouffement pourraient survenir.

ACHTUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR.

ACHTUNG: Peli Schutzkoffer sind luft- und wasserundurchlässig. Bitte lassen Sie Kinder nicht in diesem Koffer oder in der Nähe spielen. Ernsthafte Verletzungen oder sogar Tod durch Ersticken könnten die Folge sein.



PELICAN™
You break it, we replace it... forever.

23215 Early Ave. • Torrance, CA 90505 USA
Tel (310) 326-4700 • FAX (310) 326-3311 • www.pelican.com

PELICAN™ CANADA

10221-184 St. • Edmonton, Alberta T5S 2J4
Tel (780) 481-6076 • FAX (780) 481-9586

PELI™ PRODUCTS, S.A.

c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spain
Tel (+34) 93.467.4999 • FAX (+34) 93.487.7393 • www.peli.com

Part #1203-312-000

© 2005 PELICAN PRODUCTS JL/05

All trademarks and logos displayed herein are registered and unregistered trademarks of Pelican Products, Inc. and others.

Armor all is a registered trademark of Armor all Products Corporation

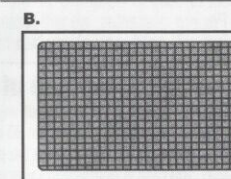
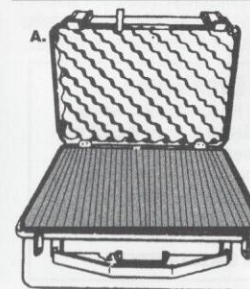
PELICAN™

PELICAN™ CASE EQUIPMENT FITTING INSTRUCTIONS (READ ALL DIRECTIONS BEFORE STARTING)

Facts You Need To Know About Pelican Cases

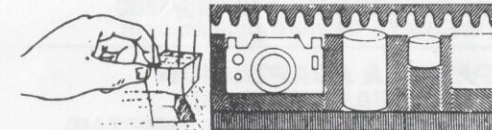
1. Exercise caution in high humidity climates. We recommend the regular use of silica-gel moisture absorbing packets which are available through the manufacturer (CAT. #1500D). These packets may be reused over again many times by drying out in oven.
2. **O-Ring Seal:** To insure watertight seal, it is important that the o-ring groove in the bottom and lid be checked on a regular basis for foreign debris such as sand, twigs, paper, etc. The o-ring itself must be free of cuts, abrasions, and foreign objects to insure proper seal.
3. **Cleaning Instructions:** Most scuffs and stains can be removed quickly with household cleaner and a soft sponge. Do not use any type of brush that will scratch the surface. An occasional application of "Armor all®" or similar protectant will keep your Pelican Case looking new.
4. **FOAM:** Should you mistakenly pluck out too many rows of foam cubes, they may be replaced by gluing them back into place with clear rubber base cement or contact spray adhesive. Follow gluing instructions.
5. Do not store any Pelican Case in car trunk or enclosed areas during warm, sunny months in which elevated temperatures may occur. Do not place or store in close proximity to any type of heater, light or high heat producing machine or appliance. To do so voids guarantee and can cause severe damage to the case and its contents.

ALL CASES WITH "Pick 'N Pluck™" FOAM



A. Some Pelican Cases include hi-density foam. The top section has 1 layer of convoluted foam. The center section has 1, 2 or 3 layers, depending on size of case. The bottom layer is 1" uncut liner. The center sections are Pelican exclusive Pick 'N Pluck™ except 1700, 1720 and 1750 cases.

B. Place all of your equipment on top of the pre-cut grid. Distribute until you have a suitable arrangement. Leave adequate space between each piece of equipment. For maximum protection keep equipment inside pre-cut grid area.



C. **HANDY HINT:** For reference guide stick toothpicks in at four corners of plug to be removed. CAREFULLY AND SLOWLY remove whole plug in one piece.

D. Insert equipment into designated areas. With smaller pieces of equipment, save removed foam plugs; cut to correct height and replace (your smaller equipment is now easily accessible).

TRAVEL VAULT™ LONG CASES Cases #1700, 1720 and #1750

A. ARRANGEMENT

1. Remove both bottom sections from case and place on flat surface.
2. Arrange items on that section in desired position with even spacing.
3. Allow a minimum of 1" around edges between items and wall of case.

B. MARKING FOAM

1. Obtain a blackboard type chalk and work to a point on one end for fine line drawing.
2. Slowly and steadily draw an outline around item.
3. Remove item from foam.
4. Very carefully draw a second outline 1/4" inside original outline. Use this new outline to straighten out any slips or wavy lines (Fig. 1).
5. When satisfied the lines are as clean and contoured as possible, proceed to next step.

C. CUTTING FOAM

For best results, we strongly recommend using an electric carving knife. If an electric knife is not available, use a very sharp knife with a minimum blade of 8".

1. With foam protruding slightly over edge of table, cut along inside outline with knife at a 90° angle to the foam. Do not saw foam using electric knife — let the knife flow smoothly.
2. When squaring corners, end cut at corner and start new cut from other direction, ending at corner.

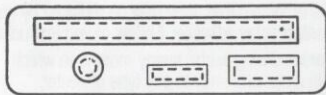
D. FITTING

1. Place foam back into case.
2. Insert item into pocket.
3. Item should fit very snugly in all directions.
4. If you find you've made a mistake and have any loose areas, cut off corresponding piece from cutout and glue back to wall with spray contact adhesive made for polyester foam (available at most art or office supply stores). Follow directions on spray can.
5. Brush off chalk residue with clothes brush or damp cloth. If using the latter, let foam dry completely before closing case.

E. FINAL STEP

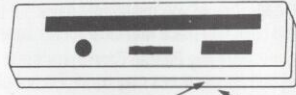
We recommend gluing the center section you have just finished cutting to the bottom layer of foam. This step insures that there can be no movement inside of case in the event of heavy jarring or dropping situations. It also keeps foam in correct alignment when items are removed. Use any spray contact adhesive for polyester foam available in art or office supply stores (Fig. 2).

Fig. 1



Draw and cut inside original outline 1/4" around the shape of object.

Fig. 2



Glue center section to bottom section Bottom layer

WARRANTY RETURN POLICY

Send all items for repair or replacement directly to Customer Service Department (Postage Paid). Call for return authorization number. Per our guarantee, we will replace or repair any broken or defective products. Upon receipt of goods, we will notify you of any handling and return postage charges.

Pelican Unconditional Lifetime Guarantee of Excellence

If for any reason you are not satisfied with the quality or performance of any PELICAN product, we will gladly replace the product or refund your money (at your option) within 30 days of purchase through the original retailer/dealer. PELICAN PRODUCTS will continue to guarantee the product directly for a lifetime against breakage or defects in workmanship. The case is guaranteed to be watertight when properly closed with O-ring in place and undamaged. (Replace O-ring annually or when damaged.) Any liability, either expressed or implied, is limited to replacement of the case and not its contents. This guarantee is void only if the PELICAN product has been abused beyond normal and sensible wear and tear.

THE ABOVE GUARANTEE DOES NOT COVER SHARKBITE, BEAR ATTACK OR CHILDREN UNDER 5.

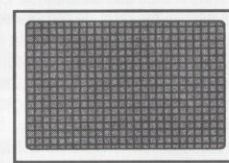
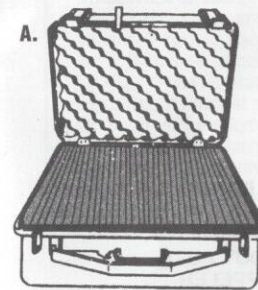
TO ORDER FOAM SETS OR ANY ACCESSORIES
FOR YOUR CASE PLEASE CALL 310 326-4700
OR VISIT OUR WEBSITE AT www.pelican.com

INSTRUCCIONES PARA LA ADAPTACIÓN DEL EQUIPO DE LAS CAJAS PELICAN (LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE EMPEZAR)

Lo que necesita saber sobre las cajas Pelican

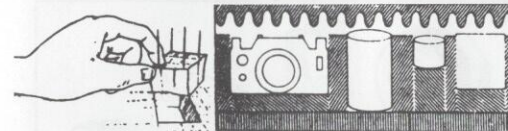
1. En los climas muy húmedos, sea precavido. Recomendamos que use con regularidad paquetes de gel de sílice para absorber la humedad. Estos se pueden conseguir a través del fabricante. (CAT. #1500D). Dichos paquetes se pueden usar de nuevo una y otra vez, después de secarlos en el horno.
2. **Sello de anillo "O":** Para asegurar un sello completamente impermeable es importante revisar con regularidad la ranura de abajo del anillo "O" y la tapa, para estar seguros que no tenga materiales externos tales como arena, ramitas, papel, etc. El sello "O" mismo no debe tener cortes, rasguños ni objetos extraños para asegurar que selle adecuadamente.
3. **Instrucciones de limpieza:** La mayoría de las marcas y manchas se pueden quitar rápidamente usando un limpiador casero y una esponja suave. No use ningún tipo de cepillo que pueda rayar la superficie. La aplicación ocasional de "Armor all" o de un producto protector similar hará que su estuche Pelican siga pareciendo nuevo.
4. **ESPUMA SINTÉTICA:** Si equivocadamente saca demasiadas hileras de cubos de espuma sintética, se pueden restituir pegándolos en su lugar con cemento transparente de base de caucho o con un adhesivo de contacto en rociador. Siga las instrucciones para pegarlos.
5. No guarde ninguna caja Pelican en el maletero del auto ni en lugares cerrados durante los meses soleados y calurosos en los que pueda haber temperaturas altas. No la ponga ni guarde cerca de ningún tipo de calentador, lámpara, o de una máquina o aparato que produzca gran calor. Si lo hace, anula la garantía y puede causar un daño grave a la caja y a su contenido.

TODAS LAS CAJAS CON ESPUMA SINTÉTICA "ESCOGER Y RECOGER" (PICK 'N PLUCK™)



B.

B. Ponga todo su equipo sobre la rejilla precortada. Distribúyalo hasta que lo haya acomodado adecuadamente. Deje suficiente espacio entre cada pieza del equipo. Para mayor protección, mantenga el equipo dentro de la zona de la rejilla precortada.



D. Introduzca el equipo dentro de la zona asignada. Si las piezas son pequeñas, guarde los tarugos de espumasintética que sacó, córtelos a la altura correcta y vuélvalos a colocar en su lugar. Ahora tendrá acceso más fácil al equipo pequeño.

VALIJAS LARGAS VAULT™ Cajas número 1700, 1720 y 1750

A. DISPOSICIÓN

1. Saque ambas secciones inferiores de la caja y póngalas en una superficie plana.
2. Coloque los artículos de esa sección en la posición deseada con todos los espacios parejos.
3. Deje un mínimo de 1" (2,5 mm) alrededor de los bordes entre el artículo y la pared de la caja.

B. MARCAR LA ESPUMA SINTÉTICA

1. Obtenga una tiza para pizarrones y sáquele punta en un extremo para poder dibujar líneas finas.
2. Despacio y con mano segura dibuje el contorno del artículo.
3. Saque el artículo de la espuma sintética.
4. Con mucho cuidado dibuje un segundo contorno a 1/4" (6 mm) dentro del contorno original. Use este contorno nuevo para arreglar cualquier error o línea ondulada. (Ilust. 1)
5. Cuando se sienta complacido de que las líneas del contorno han quedado lo mejor posible prosiga con el paso siguiente.

C. CORTAR LA ESPUMA SINTÉTICA

Para mejor resultado, recomendamos enfáticamente que use un cuchillo de trinchar eléctrico. Si no tiene un cuchillo eléctrico disponible, use un cuchillo bien afilado con una hoja de 8" (200 mm) como mínimo.

1. Con la espuma sintética sobresaliendo un poco del borde de la mesa, corte a lo largo del contorno poniendo el cuchillo a un ángulo de 90° con la espuma sintética. No serruche la espuma sintética cuando use un cuchillo eléctrico. Deje que el cuchillo avance suavemente.
2. Cuando vaya a cuadrar las esquinas, termine el corte en una esquina y empiece a cortar nuevamente desde la otra dirección, terminando en dicha esquina.

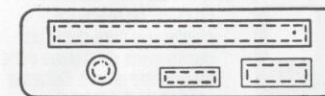
D. ENCAJAR

1. Vuelva a poner la espuma sintética en la caja.
2. Introduzca el artículo en su nicho.
3. El artículo debe quedar bien ajustado en todas las direcciones.
4. Si se da cuenta que ha cometido un error y hay lugares en que queda suelto, corte la parte correspondiente del tapón de espuma sintética y péguela de nuevo a la pared de la caja con adhesivo de contacto en rociador creado para espuma de poliéster (disponible en la mayoría de las tiendas de arte o de suministros para oficinas). Observe las instrucciones del rociador.
5. Use un cepillo para ropa o un paño húmedo para quitar el residuo de tiza. Si usa el paño, deje que la espuma sintética se seque por completo antes de cerrar la caja.

E. ÚLTIMO PASO

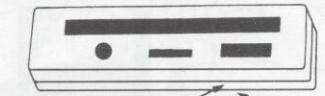
Recomendamos pegar la sección del medio que acaba de cortar a la capa inferior de espuma. Este paso asegura que no haya movimiento dentro de la caja en caso de que sufra una sacudida o caída fuerte. También mantiene la espuma alineada correctamente cuando se sacan los artículos. Use un adhesivo por contacto en rociador, especial para espuma de poliéster, disponible en tiendas de arte y suministros de oficina. (Ilust. 2)

Ilust. 1



Dibuje y corte dentro de la línea original a 1/4" (6 mm) del contorno del objeto.

Ilust. 2



Pegue la sección del centro a la de abajo. Capa inferior

POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN BAJO GARANTÍA

Envíe todos los artículos para reparar o reemplazar directamente al Customer Service Department [Departamento de servicio al cliente] (franqueo pagado). Llame para pedir un número de autorización para la devolución. De acuerdo con nuestra garantía, reemplazaremos o repararemos cualquier producto roto o defectuoso. Al recibir los artículos, le notificaremos cualquier costo de manejo y franqueo que se incurra en la devolución.

Garantía Pelican de excelencia, incondicional y vitalicia

Si por cualquier razón no está satisfecho con la calidad o desempeño de cualquier producto PELICAN, con gusto reemplazaremos el producto o le devolveremos el dinero (usted decide), dentro de los 30 días de haberlo comprado, a través del minorista o distribuidor original. PELICAN PRODUCTS continuará proporcionando directamente una garantía vitalicia del producto contra roturas o defectos en la mano de obra. La impermeabilidad de la carcasa está garantizada cuanto esté cerrada adecuadamente con el anillo O en su lugar y sin estar dañado. (Cambie el anillo O todos los años o cuando esté dañado.) Cualquier responsabilidad, ya sea expresa o implícita, está limitada al reemplazo de la carcasa y no su contenido. Esta garantía es nula si el producto PELICAN ha sido maltratado más allá del desgaste normal y razonable.

LA GARANTÍA ANTERIOR NO CUBRE MORDIDAS DE TIBURÓN, ATAQUES
POR OSOS NI NIÑOS MENORES DE 5 AÑOS.

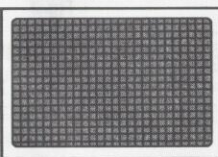
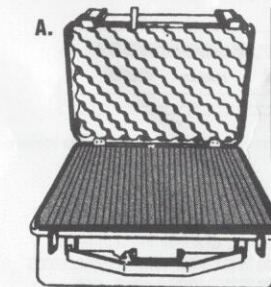
PARA ORDENAR EQUIPO DE ESPUMA SINTÉTICA O CUALQUIER
ACCESORIO PARA SU CAJA, SÍRVASE LLAMAR AL
310-326-4700 O VISITE NUESTRO SITIO WEB EN www.pelican.com.

PLACEMENT DU MATÉRIEL DANS L'ÉTUI PELICAN (LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER)

Ce qu'il faut savoir sur les étuis Pelican

1. Faire preuve de prudence dans les climats très humides. Nous conseillons l'emploi régulier de sachets dessiccants de silicagel, disponibles auprès du fabricant (n° réf 1500D). Ces sachets sont réutilisables un grand nombre de fois après séchage au four.
2. **Joint torique :** Pour assurer l'étanchéité, il est important de vérifier à intervalles réguliers l'absence de corps étrangers de type sable, brindilles, papiers et autres dans la rainure du côté fond et du côté couvercle. Pour assurer une bonne étanchéité, le joint lui-même doit être exempt de coupures, abrasions et objets étrangers.
3. **Nettoyage :** La majorité des marques et des taches s'éliminent rapidement à l'aide d'un produit nettoyant ménager et d'une éponge douce. Ne pas utiliser de brosse susceptible de rayer la surface. L'application occasionnelle d'"Armor all" ou autre produit protecteur semblable permettra à l'étui Pelican de conserver un aspect neuf.
4. **MOUSSE :** Si des rangées de cubes en mousse ont été détachées par erreur, elles peuvent être recollées à la colle de caoutchouc ou à la colle de contact en aérosol, conformément aux instructions de collage.
5. Ne pas entreposer un étui Pelican dans un coffre de voiture ou autre espace fermé durant les mois chauds et ensoleillés, où la température peut être élevée. Ne pas le placer ni l'entreposer à trop grande proximité d'un quelconque type d'appareil de chauffage, d'éclairage ou de machine ou appareil dégageant beaucoup de chaleur. Ceci a pour effet d'annuler la garantie et peut gravement endommager l'étui et son contenu.

TOUS LES ÉTUIS À MOUSSE DÉTACHABLE "Pick 'N Pluck™"



B.

A. Certains étuis Peli sont fournis avec de la mousse haute densité. Le couvercle comporte 1 épaisseur de mousse circonvoquée. La section intermédiaire comporte 1, 2 ou 3 épaisseurs, selon la taille de l'étui. L'épaisseur inférieure est une couche de 13 mm non découpée. Les épaisseurs intermédiaires sont en mousse détachable "pick and pluck," une exclusivité Pelican, sauf dans les modèles d'étuis 1700, 1720 et 1750.

B. Poser tout le matériel sur le quadrillage prédécoupé et trouver un arrangement convenable. Veiller à laisser un espace suffisant

entre les différentes pièces. Pour assurer une protection optimale, disposer l'ensemble du matériel à l'intérieur du quadrillage prédécoupé.